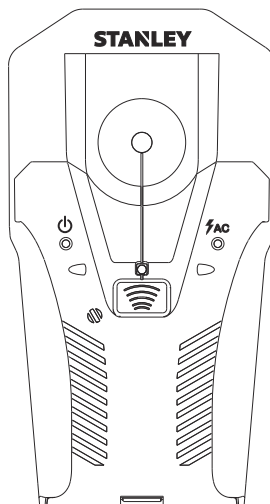
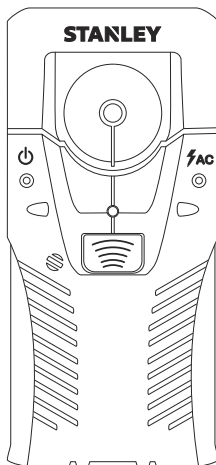


STANLEY®

STHT77587 & STHT77588

Stud Sensor



370125 - 77 BLT

www.2helpU.com

Palun lugege need juhised enne toote kasutamist läbi.

Prieš pradėdami naudotis gaminiu, atidžiai perskaitykite šiuos nurodymus.

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šos norādījumus.

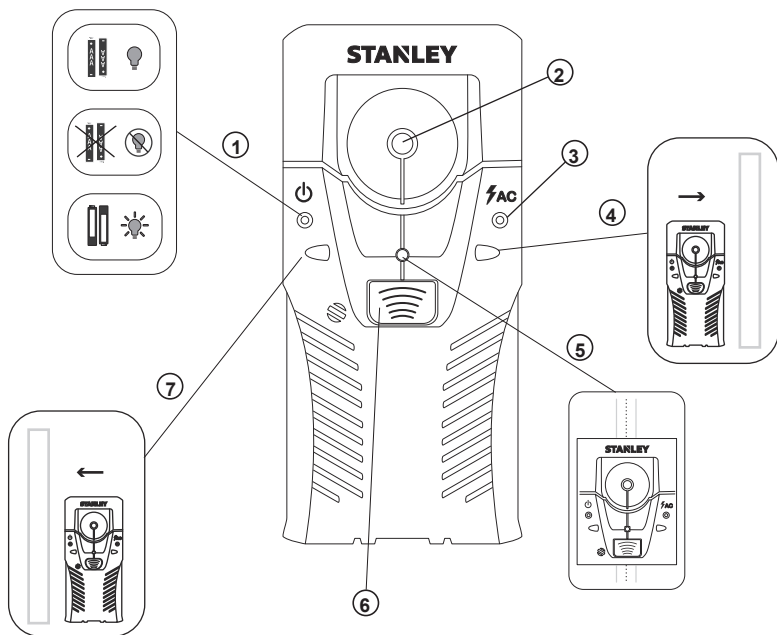
Перед эксплуатацией продукта необходимо внимательно прочесть инструкцию.



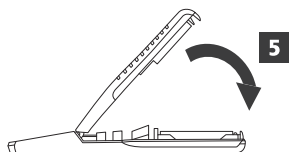
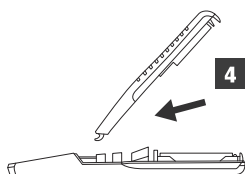
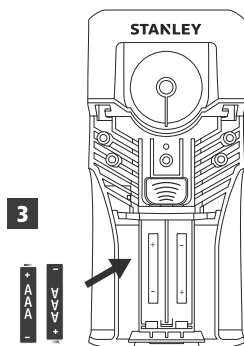
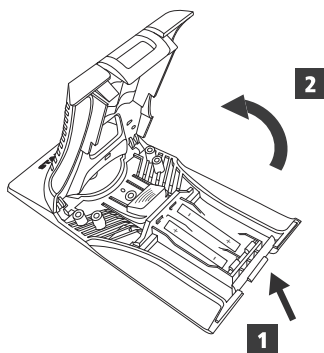
Eesti keel	(Originaaljuhend)	6
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	11
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	17
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	22

Joonised/Illustracijas/Attēli/Рисунки

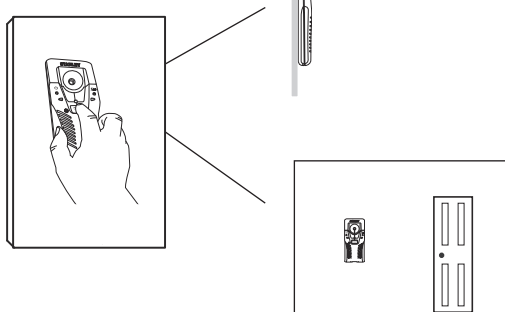
(A)



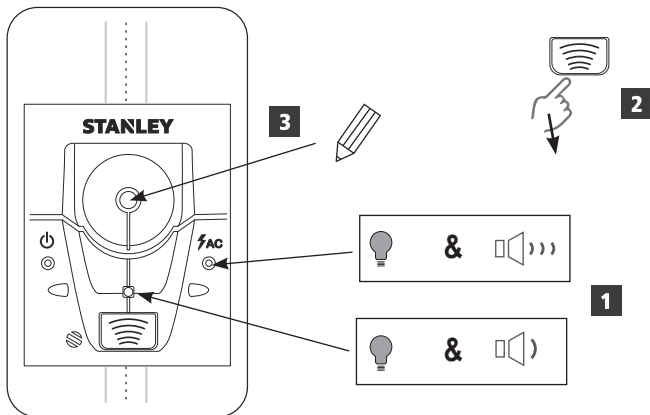
Ⓑ



C



D



Sisukord

- Metalli- ja puidudetektori kirjeldus
- Kasutaja ohutus
- Patareide ohutus
- AAA-tüüpi patareide paigaldamine
- Metalli- ja puidudetektori kasutamine
- Hooldus
- Probleemide lahendamine
- Teenindus ja remont
- Garantii
- Tehnilised andmed

Metalli- ja puidudetektori kirjeldus

Metalli- ja puidudetektor STH77587/STHT77588 võimaldab tuvastada elektrooniliste signaalide abil läbi kipsplaadi või muude levinumate ehitusmaterjalide puit- või metallnaelte või vahelduvvoolujuhtmete keskkohta.

TÄHELEPANU!

- Metalli- ja puidudetektor ei tuvasta betoonis, mördis, ehitusplokkides, tellistes, krovhis, vaipkatetes, fooliumkattega materjalides, metallpindades või keraamilistes plaatides olevaid objekte.
- Metalli- ja puidudetektor ei ole mõeldud mitteraudmaterjalist või plastmassist esemete, näiteks torude leidmiseks.

Kui puit- või metallnaela keskkoh on üle pinna liikumisel ühe korraga tuvastatud, süttib metalli- ja puidudetektor STH77587/STHT77588 märgutuli ja kõlab helisignaal. Märgistusava abil saab naela keskme kergesti tähistada.

EÜ vastavusdeklaratsioon



Stanley kinnitab siinkohal, et toode STH77587/STHT77588 vastab direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja kõigile muudele sätetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni tervikteksti saab küsida aadressilt Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium, samuti leiate selle järgmiselt internetiaadressilt: www.2helpU.com.

Kasutaja ohutus

Ohutusjuhised

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.



HOIATUS! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, võib lõppeda raske kehavigastusega.



ETTEVAATUST! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, võib lõppeda kerge või keskmise raskusastmega kehavigastusega.

NB! Osutab kasutusviisile, mis ei seostu kehavigastusega, kuid mis võib põhjustada varalist kahju.

Kui teil on selle või mõne muu STANLEY® tööriista kohta küsimusi või kommentaare, külastage veebilehte <http://www.STANLEYTOOLS.com>.



HOIATUS!

Lugege kõiki juhiseid ja tehke need endale selgeks. Käesolevas juhendis toodud hoiatuste ja juhiste eiramine võib lõppeda raskete kehavigastustega.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES



HOIATUS:

Järgmine teave sildi kohta leiate oma seadme ohutuse.



HOIATUS:

Kui seadet kasutatakse viisil, mida tootja ei ole täpsustanud, võib seadmete kaitse olla häiritud.

**ETTEVAATUST!**

Kaitske oma silmi. Kandke kaitseprille.

**HOIATUS!**

See tööriist ei ole mõõteseadja ja seda ei tohiks kasutada voltmeetri asemel.

**HOIATUS!**

El LED o el símbolo de detección de cable bajo carga es solo un indicador y, en determinadas situaciones, puede que la opción de detección de tensión no indique con precisión la presencia de tensión en una pared en caso de fallo interno del dispositivo o funcionamiento incorrecto; por ello no hay que confiarse únicamente en esto para identificar la presencia de tensiones peligrosas. Deben utilizarse también otras pruebas, como los planos de construcción o la identificación visual de los puntos de entrada de los cables o conductos.

Enne töö alustamist rakendage alati asjakohaseid ohutusmeetmeid ja kontrollige voolu puudumist muu tuvastusmeetodi abil.

**HOIATUS!**

Juhtmete läheduses töötades lülitage vahelduvvool alati välja.

**HOIATUS!**

Võib juhtuda, et varjestatud traate või metallkanalite, korpusete, metalliga sarrustatud seinte või paksude tihedate seinte sees olevald juhtmeid ei õnnestu tuvastada.

**ETTEVAATUST!**

Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille. Turvavarustus (nt tolumask, mittelibisevad turvajalatsid, kõva peakate ja kõrvaklapid) vähendab olenevalt töötingimustest tervisekahjustuste ohtu.

OLULINE OHUTUSALANE MÄRKUS

Veenduge, et voolujuhtmed on õigesti tuvastatud. Metall- ja puidudetektorit STHT77587/STHT77588 tohib kinni hoida ainult käepideme piirkonnast. Hoidke seadet sõrmede ja põidla vahel, peopesa vastas (joonis C).

Patareide ohutus

**HOIATUS!**

Patareid võivad plahvatada, lekkida või põhjustada vigastusi ja tulekahju. Selle ohu vähendamiseks toimige järgmiselt.

- Järgige hoolikalt kõiki juhiseid ja hoiatusi patarei märgistusel ja pakendil.
- Paigaldage patarei alati õigesti, järgides seadmel ja patareidel olevaid pooluste tähisteid (+ ja -).
- Ärge lühistage patareide klemme.
- Ärge laadige ühekordseid patareisiid.
- Ärge kasutage korraga vanu ja uusi patareisiid. Vahetage kõik patareid korraga sama tootja ja sama tüüpi patareide vastu.
- Eemaldage tühjad patareid kohe ja vabanegne neist kohalike eeskirjade kohaselt.
- Ärge visake patareisiid tulle.
- Hoidke patareisiid lastele kättesaamatus kohas.

AAA-tüüpi patareide paigaldamine

Paigaldage metalli- ja puidudetektorisse STHT77577 või STHT77588 kaks uut AAA-tüüpi patareid.

1. Patareipesa kätte avamiseks tõstke üles metalli- ja puidudetektorit põhja all olev riiv (joonis B ①).
2. Lükake katet ülespoole (joonis B ②) ja eemaldage see, kui see detektorit küljes lahti tuleb.
3. Paigaldage kaks uut kvaliteetset AAA-tüüpi patareid, jälgides, et kummagi patarei pooluste (- ja +) paigutus vastab patareipesa siseküljel olevatele tähistele (joonis B ③).
4. Paigaldage metalli- ja puidudetektorit kätte tagasi.
 - Kinnitage kaks tihvt kätte ülaosas metalli- ja puidudetektorit avadesse (joonis B ④).
 - Langetage aeglaselt kate ja suruge alla, kuni riiv kindlalt detektorit külge lukustub (joonis B ⑤).
5. Vajutage metalli- ja puidudetektorit kontrollimiseks nuppu .
 - Kõik märgutuled, välja arvatud roheline toite märgutuli, peaksid sekundiks süttima ja seejärel välja lülituma.

- Iga kord, kui vajutate nuppu , peaks süttima roheline toite märgutuli , mis näitab, et patareitoide on piisav. Kui see märgutuli vilgub või ei sütti, tuleb patareid välja vahetada.

Metalli- ja puidudetektori kasutamine

Metalli- ja puidudetektor aitab tuvastada kipsplaadi taga oleva vahelduvvoolu ja puidust või metallist naelte asukoha.

- STHT77587 töötab kuni 19 mm (3/4") paksuse kipsplaadi puhul.
- STHT77588 töötab kuni 38 mm (1,5") paksuse kipsplaadi puhul.
- STHT77587 ja STHT77588 tuvastavad vahelduvpinge läbi kipsplaadi paksusega kuni 50,8 mm (2").
- Kui tuvastatakse vahelduvpinge, toob metalli- süttib vahelduvvoolu märgutuli (joonis ).
- Kui tuvastatakse naela keskosas, kõlab üks pikema (katkematu) helisignaali ning süttib metalli- ja puidudetektor keskmine märgutuli (joonis ).
- Kui tuvastatakse nii vahelduvpinge kui ka naela keskosas, kõlab pikk helisignaali ja lühikesed signaalid ning süttivad metalli- ja puidudetektor keskmine märgutuli ja vahelduvvoolu märgutuli. Los LED de CA parpadearán continuamente.

Naela leidmine

1. Metall- ja puidudetektor hoidmiseks asetage põial detektor ühele küljele, nimetissõrm ja peopesa detektor keskele ning ülejäänud sama käe sõrmed detektor teisele küljele (joonis ).
2. Asetage metalli- ja puidudetektor vastu seina ja sama seina ukse või aknaga paralleelselt, et saaksite ettekujutuse naelte paiknemisest seina taga.
3. Hoides metalli- ja puidudetektorit paigal, vajutage nimetissõrmega nuppu , ja hoidke seda all, kuni kõik märgutuled (välja arvatud roheline toite märgutuli ) lülituvad välja (1 sekund).
4. Hoides nuppu , endiselt all, liigutage metalli- ja puidudetektorit **AEGLASELT** mööda seina vasakule või paremale.

5. Metall- ja puidudetektorit liigutades vaadake detektorit märgutulesid.

- Kui süttib tuli , nihutage metalli- ja puidudetektorit lähima naela leidmiseks vasakule.
- Kui süttib tuli , nihutage metalli- ja puidudetektorit lähima naela leidmiseks paremale.

6. Kui keskmine märgutuli (joonis ) süttib, on detektor leidnud sõrestikuposti keskpunkti (joonis ).

- LÕPETAGE detektorit edasitõmbamine.
- VABASTAGE nupp , (joonis ).

7. Tehke metalli- ja puidudetektoris oleva (joonis ) kaudu pliitsiga märg, mis näitab naela keskpunkti.

8. Järgmise naela leidmiseks korrake samu toiminguid.

Vahelduvvoolujuhtme otsimine

1. Metall- ja puidudetektorit hoidmiseks asetage põial detektor ühele küljele, nimetissõrm ja peopesa detektor keskele ning ülejäänud sama käe sõrmed detektor teisele küljele (joonis ).

2. Asetage metalli- ja puidudetektor õrnalt vastu seina ja sama seina ukse või aknaga paralleelselt, et saaksite ettekujutuse naelte paiknemisest seina taga.

3. Hoides metalli- ja puidudetektorit paigal, hoidke all nuppu , kuni kõik märgutuled (välja arvatud roheline toite märgutuli ) lülituvad välja (1 sekund).

4. Hoides nuppu , endiselt all, liigutage metalli- ja puidudetektorit **AEGLASELT** mööda seina vasakule või paremale.

5. Metall- ja puidudetektorit liigutades vaadake märgutulesid. Vahelduvvoolu märgutuli (joonis ) hakkab vilkuma. Kuna vahelduvvoolujuhtmed on tavaliselt naelte külge kinnitatud, aitavad suunatud leida voolu all olevaid vahelduvvoolujuhtmeid, mis võivad olla kinnitatud lähima naela külge.

- Kui süttib tuli , nihutage metalli- ja puidudetektorit lähima naela leidmiseks vasakule.
- Kui süttib tuli , nihutage metalli- ja puidudetektorit lähima naela leidmiseks paremale.
- Si encuentra alguna tensión de CA en el radio de 2"-18" (0.05 m-0.5 m) de la posición actual del sensor de montantes, parpadeará el LED de CA (Figura ).

- Si encuentra alguna tensión de CA cerca del centro de un montante, parpadeará el LED de CA, se iluminará el LED rojo central (joonis (A) (B)) y el sensor de montantes emitirá los pitidos cortos alternados (CA encontrada), seguidos de un pitido constante más largo (centro del montante encontrado), y repetirá estos pitidos hasta que deje de pulsar.

Märkus: Staatilise elektri laengud, mis võivad tekkida kipsplaadist või muudes pindades, suurendavad pinge tuvastamise ala mitme tolli võrra tegeliku elektrijuhtme mõlemale küljele. Et aidata juhtme asukoha määramisel, skaneerige nii, et hoiate seadet 13 mm - 50 mm kaugusel seinast või asetage oma käsi pinnal umbes 30 cm detektorist.

Hoolitus

- Kui metalli- ja puidudetektorit ei kasutata, puhastage selle välimised osad niiske lapiga ja pühkige detektor pehme lapiga kuivaks.
- Kuigi metalli- ja puidudetektorit välispind on lahustikindl, ei tohi detektorit puhastamiseks kasutada lahusteid.
- Guarde el sensor de montantes en un lugar limpio, a una temperatura ambiente comprendida entre -4 °F (-20 °C) y 158 °F (70 °C).

Probleemide lahendamine

Märgutuli ei vilgub

Patareitoide on liiga nõrk.

- Kontrollige AAA-tüüpi patareisid ja veenduge, et on täidetud järgmised tingimused.
 - Patareisid peavad olema paigaldatud õigesti, vastavalt (+) ja (-) märkidele patareipesa siseküljel.
 - Patareide klemmid peavad olema puhtad ning rooste- ja korrosioonivabad.
 - Patareisid peavad olema uued ja kvaliteetsed, et vähendada lekkimise ohtu.
- Veenduge, et AAA-tüüpi patareisid on töökorras. Kahtluse korral proovige uusi patareisid.

Märgutuli ei lülitu sisse

Puudub akutoide.

- Paigaldage metalli- ja puidudetektorisse kaks uut kvaliteetset tunnustatud kaubamärgiga AAA-tüüpi patareisid.
- Veenduge, et mõlemad patareisid on paigaldatud õigesti, vastavalt (+) ja (-) märkidele patareipesa siseküljel.

Metalli- ja puidudetektor ei leia naelu

- Veenduge, et patareisid töötavad.
- Veenduge, et olete asetanud metalli- ja puidudetektorit kipsplaadist või mõnest muust tavapärasest ehitusmaterjalist seinale. Metall- ja puidudetektor ei tööta betoonseinte, mürdi, ehitusplokkide, telliste, krohvi, vaipkatete, fooliumkattega materjalide, metallpindade ega keraamiliste plaatide puhul.
- Veenduge, et metalli- ja puidudetektor on asetatud vastu seina, asetseb vertikaalselt (parallelselt ukse või aknaga) ning keskmine nupp on alla vajutatud, kui liigutate detektorit **AEGLASELT** mööda seina.
- Veenduge, et sein ei ole liiga paks. Mudelit STH77587 saab kasutada seintel paksusega ≤ 19 mm (0,75") ja mudelit STH77588 seintel paksusega ≤ 38 mm (1,5").
- Veenduge, et sein on sileda pinnaga.
- Veenduge, et temperatuur jääb ettenähtud **töötemperatuuri vahemikku** ja suhtelise õhuniiskuse piiridesse.

Teenindus ja remont

Märkus! Tööriista lahtivõtmine muudab kehtetuks kõik tootega seotud garantiid.

Et tagada toote OHUTUS ja USALDUSVÄÄRSUS, tuleb selle remondi- ja hoolustööd ning reguleerimine lasta teha volitatud hoolustöökojas. Oskamatu remondi või hoolitsemisega kaasneb kehavigastuste oht. Lähima STANLEY teeninduskeskuse leiate aadressilt <http://www.STANLEYTOOLS.com>.

Piiratud garantiid

Kui sellel tootel tekib ühe (1) aasta jooksul materjali- või tootmisdefektide tõttu rike, siis vahetame selle välja. ÄRGE TAGASTAGE TOODET POODI. Täpsema teabe saamiseks helistage numbril 1-800-262-2161 (E-R 8-17, ajavöönd EST) või külastage veebilehte www.STANLEYTOOLS.com.

Tehnilised andmed

	STHT77587	STHT77588
Puitnaelte tuvastamine	Kipsplaat paksusega kuni 19 mm (0,75")	Kipsplaat paksusega kuni 25 mm (1")
Metallnaelte tuvastamine	Kipsplaat paksusega kuni 19 mm (0,75")	Kipsplaat paksusega kuni 38 mm (1,5")
Pinge all oleva vahelduvvoolujuhtme tuvastus 110 V @ 60 Hz (220 V @ 50 Hz)	Kipsplaat paksusega kuni 50,8 mm (2") Vahelduvvoolu märgutuli süttib 0,05–0,5 m (2"–18") kauguselt	
Täpsus – puitnaela keskpunktist	± 6,35 mm (1/4"), kipsplaat paksusega alla 12,7–19 mm (1/2"–3/4")	± 6,35 mm (1/4"), kipsplaat paksusega alla 12,7–38 mm (1/2"–1,5")
Täpsus – metallnaela keskpunktist	± 6,35 mm (1/4"), kipsplaat paksusega alla 12,7–19 mm (1/2"–3/4")	± 6,35 mm (1/4"), kipsplaat paksusega alla 12,7–38 mm (1/2"–1,5")
Toiteallikas	2 AAA-tüüpi (1,5 V) patareid (3 V DC)	
Aku eluiga	≤ 10 h katkematu tööaeg < 2,4 V (+/- 0,3 V) juures hakkab toite märgutuli ϕ vilkuma, andes märku patareide tühenemisest	
Automaatne kalibreerimine	Jah	
Automaatne väljalülitus toitenupu vabastamisel	Jah	
Mittekahjustav pind	Jah	
Suhteline õhuniiskus	35–55%	
Töötemperatuur	0 °C kuni 50 °C (32 °F kuni 122 °F)	
Hoiutemperatuur	–20 °C kuni 70 °C (–4 °F kuni 158 °F)	

Turinys

- Metalo ir medienos iešiklio informacija
- Naudotojo sauga
- Maitinimo elementų sauga
- Kaip įdėti AAA formato maitinimo elementus
- Metalo ir medienos iešiklio naudojimas
- Techninė priežiūra
- Trikčių šalinimas
- Priežiūra ir remontas
- Garantija
- Specifikacijos

Metalo ir medienos iešiklio informacija

Naudodamas elektroninius signalus, metalo ir medienos iešiklis STHT77587 / STHT77588 aptinka metalinio statermsčio vidurį, taip pat – įtampą turinčius kintamosios srovės laidus, įrengtus po gipskartonio arba kitomis įprastomis statybinėmis medžiagomis.

ATMINKITE:

- Metalo ir medienos iešiklis neaptiks objektų, esančių betone, kalkių ir cemento skiedinyje, blokeluose, mūre, gipse, po kilimine danga, medžiagoje folijos pagrindu, po metaliniais paviršiais ar keraminėmis plytelėmis.
- Metalo ir medienos iešiklis nesuprojektuotas aptikti spalvotųjų metalų ir plastikų, pvz., vamzdžių.

Paviršinės pratinos metu aptiks metalinio arba metalinio statermsčio vidurį, metalo ir medienos iešiklis STHT77587 / STHT77588 įjunga šviesos diodą ir garsinį toną. Pro žymėjimo kiauptyje galima patogiai pažymėti statermsčio vidurį.

EB atitikties deklaracija



„Stanley“ čia deklaruoja, kad gaminyje FMHT77595 dera su direktyvos 1999/5/EB esminiais reikalavimais ir visais kitais nuostatais.

„Stanley“ „BLUETOOTH“ LAZERINIS ATSTUMO Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima užsisakyti adresu: „Stanley Tools“, Egidie Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium (Belgija) arba atsisiųsti iš čia: www.2helpu.com.

Naudotojo sauga

Saugos rekomendacijos

Toliau pateiktos apibrėžtos apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite šį naudotojo vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.



ĮSPĖJIMAS! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima sunkiai susižaloti.



ATSARGIAI! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nesunkiai arba vidutiniškai sunkiai susižaloti.

PASTABA. Nurodo su sužalojimu nesusijusią situaciją, kurios neišvengus galima padaryti materialinės žalos.

Jeigu turite kokių nors klausimų arba komentarų dėl šio ar kurio nors kito „STANLEY“ įrankio, eikite į <http://www.STANLEYTOOLS.com>.



ĮSPĖJIMAS!

Perskaitykite ir išsiaiškinkite visas instrukcijas. Jei bus nesilaikoma šiame vadove pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti rimto susižalojimo pavojus.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS



ĮSPĖJIMAS!

Šią etiketės informaciją rasite įsų saugos įrankyje.



ĮSPĖJIMAS!

Jei įrangą naudojama gamintojo nurodytu būdu, gali sumažėti įrangos apsauga.

LIETUVIŲ



ATSARGIAI!

Saugokite akis. Dėvėkite apsauginius akinius.



ĮSPĖJIMAS!

Šis įrankis – ne matavimo prietaisas. Jo nederėtų naudoti vietoj voltmetro.



ĮSPĖJIMAS!

Šviesos diodas ir ekrane pateikiamas laido, kuriuo teka srovė, aptikimo simbolis – tai tik indikatoriai, tam tikrais atvejais įtampos aptikimo funkcija gali netiksliai nurodyti įtampą sienoje, jei įvyksta vidinis įrenginio gedimas arba jis ima netinkamai veikti, todėl, ieškant pavojingos įtampos nederėtų pasikliauti tik šio įrenginio parodymais. Taip pat galima naudotis konstrukciniais projektais, vizualiniu laidų nustatymu arba laidų įvado vietomis.

Prieš tęsdami darbus, visada vadovaukitės tinkama saugos praktika ir laikykitės atskirą aptikimo metodą, siekdami įsitikinti, kad laidais neteka srovė.



ĮSPĖJIMAS!

Prieš pradėdami darbus netoli laidų, būtinai išjunkite elektrą.



ĮSPĖJIMAS!

Ekranuoti laidai, taip pat – metaliniuose kanaluose, korpusuose, metalizuotose arba storoje ir tankiose sienose esantys laidai gali likti neaptikti.



ATSARGIAI!

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones. Atsižvelgiant į darbo aplinką, apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslystantis padais, šalmai ir klausos apsaugos priemonės sumažina pavojų susižaloti.

SVARBUS SAUGOS PAREIŠKIMAS

Užtikrinkite tinkamą laidų, kuriais teka srovė, aptikimą. Visada laikykitės metalo ir medienos ieškiklį STHT77587 / STHT77588 tik už rankenos ribų. Prieš sąlytį su delnu suimkite pirštais ir nykščiu (C pav.).

Maitinimo elementų sauga



ĮSPĖJIMAS!

Maitinimo elementai gali sprogti, iš jų gali ištėkėti skysčio ir sužaloti arba sukelti gaisrą. Kaip sumažinti šį pavojų:

- Atidžiai vadovaukitės visais maitinimo elemento etiketėje ir pakuotėje pateiktais įspėjimais bei nurodymais.
- Visuomet tinkamai įdėkite maitinimo elementus, atsižvelgdami į polių (+ ir –), pažymėtus ant maitinimo elementų ir įrenginio.
- Nesujunkite elementų kontaktų trumpuoju jungimu.
- Neįkraukite vienkartinį maitinimo elementų.
- Nenaudokite vienu metu ir senų, ir naujų maitinimo elementų. Pakeiskite visus maitinimo elementus naujais tos pačios markės ir tipo maitinimo elementais.
- Išnaudotus maitinimo elementus tuoj pat išimkite ir išmeskite, vadovaudamiesi vietos įstatymais.
- Nemeskite maitinimo elementų į ugnį.
- Laikykitės maitinimo elementus vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Kaip įdėti AAA formato maitinimo elementus

Įdėkite į STHT77577 arba STHT77588 modelio metalo ir medienos ieškiklį du naujus AAA formato maitinimo elementus.

1. Metalo ir medienos ieškiklio dugne pakelkite skląstį (B pav., ①), kad atrakintumėte maitinimo elementų skyrelio dangtelį.
2. Pakelkite dangtelį aukštyn (B pav., ②) ir nuimkite jį, atskyrę nuo metalo ir medienos ieškiklio.
3. Įdėkite du naujus aukštos kokybės AAA formato maitinimo elementus. Pasirūpinkite, kad kiekvieno maitinimo elemento – ir + galai atitiktų žymas, pateikiamas maitinimo elementų skyrelyje (B pav., ③).
4. Sumontuokite dangtelį atgal ant metalo ir medienos ieškiklio.
 - Dangtelio viršuje įkiškite du kaiščius į metalo ir medienos ieškiklio kiaurymes (B pav., ④).
 - Lėtai nuleiskite dangtelį ir nuspauskite, kad skląstis saugiai užsiraikytų ant metalo ir medienos ieškiklio (B pav., ⑤).
5. Paspauskite , kad išbandytumėte metalo ir medienos ieškiklį.
 - Vienai sekunde turi įsijungti visi šviesos diodai, išskyrus žaliąjį maitinimo  šviesos diodą. Po to jie išsijungs.

- Paspaudus , turi įsijungti žalias maitinimo šviesos diodas , informuodamas, kad maitinimo elementuose liko pakankamai energijos. Jei šis šviesos diodas mirksis arba neįsijungia, pakeiskite maitinimo elementus.

Metalo ir medienos ieškiklio naudojimas

Naudojant metalo ir medienos ieškiklį, galima po gipskartonio plokštėmis aptikti medinius arba metalinius statramsčius ir įtampą (kintamosios srovės).

- STHT77587 tinka naudoti, kai gipskartonio plokščių storis siekia iki 19 mm (3/4 col.).
- STHT77588 tinka naudoti, kai gipskartonio plokščių storis siekia iki 38 mm (1,5 col.).
- STHT77587 ir STHT77588 aptinka KS įtampą už (iki) 50,8 mm (2 col.) storio gipskartonio plokštės.
- Aptikęs KS įtampą, metalo ir medienos ieškiklis kelis kartus trumpai supypsi ir įjungia KS šviesos diodą ( pav., ).
- Aptikęs statramsčio vidurį, įjungia centrinį šviesos diodą ( pav., .
- Aptikus ir KS įtampą, ir statramsčio vidurį, metalo ir medienos ieškiklis ima transliuoti ilgus ir trumpus pytelėjimus, įsijungia centrinis ir kintamosios srovės šviesos diodai. Kintamosios srovės šviesos diodai mirksės nepertraukiamai.

Kaip rasti statramsčių

1. Metalo ir medienos ieškiklis laikomas taip: nykščiu apimkite iš vienos metalo ir medienos ieškiklio pusės, smiliu nukreipkite per vidurį, priglauskite delną ir likusiais tos pačios rankos pirštais apimkite iš kitos įrenginio pusės ( pav.).
2. Tolygiai prispauskite metalo ir medienos ieškiklį prie sienos, lygiagrečiai su tos pačios sienos durimis arba langu – taip žinosite, kaip statramsčiai orientuoti sienoje.
3. Nejudindami metalo ir medienos ieškiklio, smiliu paspauskite ir palaikykite , kol išsijungs visi šviesos diodai (išskyrus žaliąjį maitinimo  šviesos diodą) (1 sekundė).
4. Vis dar spausdami , **LĖTAI** stumkite metalo ir medienos ieškiklį ant sienos kairėn arba dešinėn.

5. Stumdami metalo ir medienos ieškiklį, stebėkite jo šviesos diodus.

- Jei įsijungia  ( pav., ) , stumkite metalo ir medienos ieškiklį kairėn, kad surastumėte artimiausią statramsčių.
- Jei įsijungia  ( pav., ) , stumkite metalo ir medienos ieškiklį dešinėn, kad surastumėte artimiausią statramsčių.

6. Kai dega centrinis šviesos diodas (  pav.), metalo ir medienos ieškiklis rado statramsčio centrą (  pav.).

- NUSTOKITE stumti metalo ir medienos ieškiklį.
- NEBESPAUSKITE  ( pav., .

7. Pro metalo ir medienos ieškiklio kiaurynį ( pav., ) pieštuku pažymėkite statramsčio vidurį.

8. Norėdami sienoje aptikti kitą statramsčių, pakartokite tuos pačius žingsnius.

Laidų, kuriais teka kintamoji srovė, paieška

1. Metalo ir medienos ieškiklis laikomas taip: nykščiu apimkite iš vienos metalo ir medienos ieškiklio pusės, smiliu nukreipkite per vidurį, priglauskite delną ir likusiais tos pačios rankos pirštais apimkite iš kitos įrenginio pusės ( pav.).
2. Švelniai ir tolygiai prispauskite metalo ir medienos ieškiklį prie sienos, lygiagrečiai su tos pačios sienos durimis arba langu – taip žinosite, kaip statramsčiai orientuoti sienoje.
3. Nejudindami metalo ir medienos ieškiklio paspauskite ir palaikykite , kol išsijungs visi šviesos diodai (išskyrus žaliąjį maitinimo  šviesos diodą) (1 sekundė).
4. Vis dar spausdami , **LĖTAI** stumkite metalo ir medienos ieškiklį ant sienos kairėn arba dešinėn.
5. Stumdami metalo ir medienos ieškiklį, stebėkite šviesos diodus. Kurio teka kintamoji srovė, pradės šviesti šviesos diodas ( pav., ). Kadangi kintamosios srovės laidai paprastai tvirtinami prie statramsčių, kryptiniai šviesos diodai padės rasti kintamosios srovės laidus, kuriais teka srovė, ir kurie gali būti pritvirtinti prie artimiausio statramsčio.
- Jei įsijungia  ( pav., ) , stumkite metalo ir medienos ieškiklį kairėn, kad surastumėte artimiausią statramsčių.
- Jei įsijungia  ( pav., ) , stumkite metalo

LIETUVIŲ

ir medienos iešiklį dešinėn, kad surastumėte artimiausią statramsį.

- Jei 0,05–0,5 m (2–18 col.) atstumu nuo metalo ir medienos iešiklio padėties aptinkama kintamosios srovės įtampa, miksės kintamosios srovės šviesos diodas (A pav., ③).
- Jei kintamosios srovės įtampa aptinkama šalia medienos ir metalo iešiklio vidurio, miksės kintamosios srovės šviesos diodas ir degs centrinis raudonas šviesos diodas (A pav., ⑤), o medienos ir metalo iešiklis transliuos trumpų kaitalojamų pypsėjimų seriją (aptikta kintamoji srovė), po to pasigirs pratisas pyptelėjimas (aptiktas statramsčio vidurys). Šie garsai kartosis, kol nenustosite spausiti .

Pastaba. Statinės elektros iškrovos, kurių gali susidaryti ant sienų plokščių ir kitų paviršių, iš abiejų esančio elektrinio laido pusių gana dideliu atstumu skleis aptinkamą įtampos lauką. Norėdami, kad laido padėtį būtų lengviau nustatyti, laikydami prietaisą 13 mm - 50 mm nuo sienos paviršiaus, arba padėkite ant paviršiaus ranką, maždaug 30 cm atstumu nuo jutiklio.

Techninė priežiūra

- Kai metalo ir medienos iešiklis nenaudojamas, nuvalykite išorę drėgna šluoste, tada nušluostykite metalo ir medienos iešiklį minkšta sausa šluoste, kad jis tikrai būtų sausas.
- Nors metalo ir medienos iešiklio išorė yra atspari tirpikliams, NIEKADA nenaudokite jų metalo ir medienos iešikliui valyti.
- Medienos ir metalo iešiklį laikykite švarioje vietoje, nuo -20 °C (-4 °F) iki 70 °C (158 °F) temperatūroje.

Trikčių šalinimas

Mirksi šviesos diodas

Senka maitinimo elementai.

- Patikrinkite AAA formato maitinimo elementus, ar:
 - kiekvienas maitinimo elementas įdėtas tinkamai, pagal (+) ir (-) polių, pateiktus maitinimo elementų skyrelyje;
 - maitinimo elementų kontaktai yra švarūs ir nesurūdiję;
 - maitinimo elementai yra nauji ir aukštos kokybės (taip sumažės turinio nuotėkio pavojus).
- Įsitinkinkite, kad AAA formato maitinimo elementai yra tinkamos būklės. Jei kyla abejonių, pabandykite įdėti naujus maitinimo elementus.

Šviesos diodas neįsijungia

Maitinimo elementai išseko.

- Į įrenginį įdėkite du naujus, aukštos kokybės, žinomos markės AAA formato maitinimo elementus.
- Užtikrinkite, kad kiekvienas maitinimo elementas būtų įdėtas tinkamai, pagal (+) ir (-) polių, pateiktus maitinimo elementų skyrelyje.

Metalo ir medienos iešiklis neranda statramsčių

- Patikrinkite, ar tinkamai veikia maitinimo elementai.
- Metalo ir medienos iešiklį reikia pridėti prie gipskartonio ar panašios statybinės medžiagos sienos. Metalo ir medienos iešiklis neveiks ant sienų, pagamintų iš betono, kalkių ir cemento skiedinio, blokelių, mūro ar gipso, uždegtų kilimine danga, ar medžiagų folijos pagrindu, metalinių paviršių ar keraminių plytelių.
- Prispauskite metalo ir medienos iešiklį prie sienos, kad jis būtų orientuotas vertikaliai (lygiagrečiai su durimis ar langu), tada nuspauskite centrinį mygtuką ir jį laikydami **LĖTAI** slinkite metalo ir medienos iešiklį per sieną.
- Įsitinkinkite, kad siena ne per stora. STH77587 galima naudoti, kai sienos storis ≤ 19 mm (0,75 col.), o STH77588 galima naudoti, kai sienos storis ≤ 38 mm (1,5 col.).
- Sienos paviršius turi būti glotnus.
- Turi būti palaikomas darbinis temperatūros ir santykinio drėgnumo diapazonas.

Priežiūra ir remontas

Pastaba. Išardžius įrankį, anuliuojamos visos gaminio garantijos.

Siekiant užtikrinti gaminio SAUGĄ ir PATIKIMUMĄ, remonto, techninės priežiūros ir reguliavimo darbai turi būti atliekami tik įgaliotuose serviso centruose. Remontas arba techninė priežiūra, kurią atlieka nekvalifikuoti asmenys, gali tapti susižalojimo priežastimi. Informacijos apie artimiausią STANLEY serviso centrą rasite <http://www.STANLEYTOOLS.com>.

Ribotoji garantija

Jei per 1 (vienų) metų dėl medžiaginių ar gamybinių defektų sutriks šio gaminio veikimas, mes jį pakeisime.

NEGRAŽINKITE ŠIO GAMINIO Į PARDOVOTUVĘ.

Paskambinkite 1-800-262-2161 (I-V, 8–17 EST) arba
apsilankykite www.STANLEYTOOLS.com, kur rasite
išsamios informacijos.

Specifikacijos

	STHT77587	STHT77588
Aptinka medinius statramsčius	Už (iki) 19 mm (0,75 col.) storio gipskartonio plokštės	Už (iki) 25 mm (1 col.) storio gipskartonio plokštės
Aptinka metalinius statramsčius	Už (iki) 19 mm (0,75 col.) storio gipskartonio plokštės	Už (iki) 38 mm (1,5 col.) storio gipskartonio plokštės
Aptinka laidus, kuriais tenka kintamoji srovė (110 V, 60 Hz arba 220 V, 50 Hz)	Už (iki) 50,8 mm (2 col.) storio gipskartonio plokštės, 0,05–0,5 m (2–18 col.) atstumu, įsijungia KS šviesos diodas	
Tikslumas – medinio statramsčio vidurys	+/- 6,35 mm (1/4 col.), esant 12,7–19 mm (1/2–3/4 col.) storio gipskartonio plokštei	+/- 6,35 mm (1/4 col.), esant 12,7–38 mm (1/2–1,5 col.) storio gipskartonio plokštei
Tikslumas – metalinio statramsčio vidurys	+/- 6,35 mm (1/4 col.), esant 12,7–19 mm (1/2–3/4 col.) storio gipskartonio plokštei	+/- 6,35 mm (1/4 col.), esant 12,7–38 mm (1/2–1,5 col.) storio gipskartonio plokštei
Maitinimo šaltinis	2 AAA (1,5 V) dydžio maitinimo elementai (3 V, NS)	
Akumulatoriaus naudojimo trukmė	≤ 10 val. nepertraukiamo naudojimo Pasiekus <2,4 V (+/- 0,3 V), ima mirksėti maitinimo šviesos diodas, informuodamas apie išsekusius maitinimo elementus	
Automatinis kalibravimas	Taip	
Automatinis išjungimas atleidus įjungimo mygtuką	Taip	
Netepantis paviršius	Taip	
Santykinis drėgnumas	35–55 %	
Veikimo temperatūra	Nuo 0 °C iki 50 °C (nuo 32 °F iki 122 °F)	
Sandėliavimo temperatūra	Nuo -20 °C iki 70 °C (nuo -4 °F iki 158 °F)	

Saturs

- Informācija par spraišļu sensoru
- Lietotāja drošība
- Akumulatora drošība
- AAA akumulatoru ievietošana
- Spraišļu sensora lietošana
- Apkope
- Problēmu novēršana
- Apkalpošana un remonts
- Garantija
- Tehniskie dati

Informācija par spraišļu sensoru

Spraišļu sensors STHT77587/STHT77588 ar elektroniskiem signāliem atrod koka vai metāla spraiša centru, kā arī strāvai pieslēgtus mainstrāvas vadus ģipškartonā un citos plaši izmantotos būvmateriālos.

NEMIET VĒRĀ!

- Spraišļu sensors neatrod objektus betonā, jāvā, blokā, ķieģeļu mūrī, apmetumā, mikstajā segumā, ar foliju aptītos materiālos, metāla virsmās vai keramikas flīzēs.
- Spraišļu sensors nav paredzēts krāsainā metāla vai plastmasas priekšmetu, piemēram, cauruļu, meklēšanai.

Kad spraišļu sensors STHT77587/STHT77588 ir vienreiz pārlaists pār virsmu un atradis koka vai metāla spraiša centru, tas signalizē ar gaismas diodi un skaņas signālu. Atzīmēšanas atvere ļauj ērti atzīmēt spraiša centru.

EK atbilstības deklarācija



Stanley ar šo deklarē, ka ražojums STHT77587/STHT77588 atbilst pamatprasībām un visiem citiem Direktīvas 1999/5/EK.

Pilnu ES atbilstības deklarācijas tekstu var pieprasīt, rakstot uz adresi: Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium, vai lejupielādējot no šādas tīmekļa vietnes: www.2helpu.com.

Lietotāja drošība

Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdz, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var gūt smagus ievainojumus.



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.



IEVĒRĪBAI! Norāda situāciju, kuras rezultātā negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var radīt materiālos zaudējumus.

Ja jums ir jautājumi vai komentāri par šo vai citiem **STANLEY®** instrumentiem, apmeklējiet vietni <http://www.STANLEYTOOLS.com>.



BRĪDINĀJUMS!
Izlasiet un izprotiet visus norādījumus.
Ja netiek ievēroti turpmāk redzami brīdinājumi un norādījumi, var gūt smagus ievainojumus.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS



BRĪDINĀJUMS!
Šo informāciju par savu drošības līdzekli varat atrast savā.



BRĪDINĀJUMS!
Ja iekārtu izmanto ražotāja nenoteiktā veidā, var pasliktināties iekārtas nodrošinātā aizsardzība.

**UZMANĪBU!**

Aizsargājiet acis.
Valkājiēt aizsargbrilles.

**BRĪDINĀJUMS!**

Šis nav mērinstruments, un to nevar izmantot kā voltmetru.

**BRĪDINĀJUMS!**

Gaismas diode vai strāvai pieslēgta vada simbols kalpo vienīgi uziņai, jo dažkārt sprieguma konstatēšanas funkcija var neprecīzi liecināt par sprieguma esamību sienā, ja instruments ir bojāts vai darbojas nepareizi, tāpēc šo nevar izmantot kā vienīgo apliecinājumu tam, ka objektā konstatēts bīstams spriegums. Jāizmanto arī būvniecības rasējumi un vai vizuāli jāidentificē vadu un elektroinstalācijas ieejas punkti.

Pirms darba vienmēr veiciet pienācīgus drošības pasākumus un ar speciāliem līdzekļiem pārliecinieties, vai nav sprieguma.

**BRĪDINĀJUMS!**

Strādājot vadu tuvumā, vienmēr izslēdziet maiņstrāvas barošanu.

**BRĪDINĀJUMS!**

Ekrānē vadi vai metāla kanālos, apvākos, metāliskās sienās vai biežās, blīvās sienās esoši vadi var netikt atraši.

**UZMANĪBU!**

Lietojot individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiēt acu aizsargus. Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslidošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, mazinās risks gūt ievainojumus.

SVARĪGS DROŠĪBAS PAZIŅOJUMS

Veiciet pareizu strāvas pieslēgtu vadu atklāšanu. Sprāiņu sensors STHT77587/STHT77588 jātur vienīgi spala vietā. Satveriet starp pirkstiem un īkšķi un ļaujiet iegult plauksta (C att.).

Akumulatoru drošība**BRĪDINĀJUMS!**

Akumulatori var eksplodēt vai tiem var rasties noplūde, tādējādi izraisot ievainojumus vai ugunsgrēku. Lai mazinātu risku:

- rūpīgi ievērojiet visus norādījumus un brīdinājumus, kas norādīti uz akumulatora marķējuma un iepakojuma;
- akumulators jāievieto pareizi, ievērojot polaritāti (+ un -), kas atzīmēta uz akumulatora un instrumenta;
- neizraisiet akumulatora spaiļu īssavienojumus;
- neuzlādējiet vienreiz lietojamu akumulatoru;
- nelietojiet vienlaicīgi lietotus akumulatorus ar jauniem. Tie visi ir jānomaina vienlaicīgi un jāaizvieto ar jauniem tā paša zīmola un veida akumulatoriem;
- tukšā akumulatori nekavējoties jāizņem un no tiem jāatbrīvojas atbilstīgi vietējiem noteikumiem;
- akumulatoru nedrīkst sadedzināt;
- uzglabājiet akumulatorus bērniem nepieejamā vietā.

AAA akumulatoru ievietošana

Sprāiņu sensorā STHT77577 vai STHT77588 ievietojiet divus jaunus AAA akumulatorus.

1. Paceliet sensora apakšā esošo fiksētāju (B att., ①) un atveriet akumulatoru nodalījuma vāciņu.
2. Paceliet vāciņu augšup (B att., ②) un noņemiet, tiklīdz tas atdalās no sensora.
3. Ievietojiet divus jaunus, augstas kvalitātes AAA akumulatorus, savietojot - un + polus atbilstīgi norādēm akumulatora nodalījumā (B att., ③).
4. Uzlieciet vāciņu atpakaļ uz sprāiņu sensora.
 - Ievietojiet sprāiņu sensora atverēs abas tapas, kas atrodas vāciņa augšpusē (B att., ④).
 - Lēnām nolaidiet vāciņu un uzspiediet uz tā, līdz fiksētājs ir cieši uz sprāiņu sensora (B att., ⑤).
5. Nospiediet , lai pārbaudītu sprāiņu sensoru.
 - Visām gaismas diodēm, izņemot zaļo barošanas gaismas diodi , uz sekundi jāiedegas, tad jāizdzies.
 - Nospiežot , jāiedegas zaļajai barošanas gaismas diodei , kas liecina, ka akumulatori ir uzlādēti. Ja gaismas diode nedeg vai mirgo, uzlādējiet akumulatorus.

Sprāiņu sensora lietošana

Ar sprāiņu sensoru var atrast koka un metāla sprāiņus, kā arī maiņstrāvas spriegumu aiz ģipškartona sienas.

- STHT77587 paredzēts maksimāli 19 mm (3/4 collas) biežai ģipškartona sienai.
- STHT77588 paredzēts maksimāli 38 mm (1,5 collas) biežai ģipškartona sienai.
- STHT77587 un STHT77588 konstatē maiņstrāvas spriegumu aiz maksimāli 50,8 mm (2 collas) biezās ģipškartona sienas.
- Ja tiek konstatēts maiņstrāvas spriegums, no spraižu sensora atskan dažādi signāli (pamīšus) un tam iedegas maiņstrāvas gaismas diode (A, att., ③).
- Ja ir atrasts spraiža centrs, tam iedegas centra gaismas diode (A, att., ⑤).
- Ja ir atrasts gan maiņstrāvas avots, gan spraiža centrs, no spraižu sensora atskan garš signāls un īsi signāli un tam iedegas centra un maiņstrāvas gaismas diodes. Nepārtraukti mirgo maiņstrāvas gaismas diodes.

Spraiža atrašana

1. Lai satvertu spraižu sensoru, turiet īkšķi vienā sensora malā, rādītārpirkstu un plaukstu — uz sensora, pārējās rokas pirkstus — otrā sensora malā (C, att.).
2. Novietojiet spraižu sensoru līdzieni uz sienas un paralēli sienai vai durvīm, kas atrodas tajā pašā sienā, lai noteiktu, kā spraiži ir izvietoti aiz sienas.
3. Neizkustinot spraižu sensoru, ar rādītārpirkstu turiet nospiestu , līdz tiek izslēgtas visas gaismas diodes (izņemot zaļo barošanas gaismas diodi ) (1 sek.).
4. Joprojām turiet nospiestu , tad **LĒNĀM** pārvietojiet spraižu sensoru pa sienu uz labo vai kreiso pusi.
5. Pārvietojot spraižu sensoru, vērojiet tā gaismas diodes.
 - Ja iedegas  (A, att., ⑦), virziet spraižu sensoru pa kreisi līdz tuvākajam spraislim.
 - Ja iedegas  (A, att., ④), virziet spraižu sensoru pa labi līdz tuvākajam spraislim.
6. Ja iedegas centra gaismas diode (A ⑤ att.), spraižu sensors ir atradis spraiža centru (D ① att.).
 - APTURIET spraižu sensoru.
 - ATLAIDIET  (D, att. ②).
7. Ievietojiet zīmuli spraižu sensora atverē (D, att., ③) un atzīmējiet šo vietu kā spraiža centru.
8. Lai atrastu citu spraisli, atkārtējiet minēto procesu.

Strāvai pieslēgtu maiņstrāvas vadu atrašana

1. Lai satvertu spraižu sensoru, turiet īkšķi vienā sensora malā, rādītārpirkstu un plaukstu — uz sensora, pārējās rokas pirkstus — otrā sensora malā (C, att.).
2. Uzmanīgi novietojiet spraižu sensoru līdzieni uz sienas un paralēli sienai vai durvīm, kas atrodas tajā pašā sienā, lai noteiktu, kā spraiži ir izvietoti aiz sienas.
3. Neizkustinot spraižu sensoru, turiet nospiestu , līdz tiek izslēgtas visas gaismas diodes (izņemot zaļo barošanas gaismas diodi ) (1 sek.).
4. Joprojām turiet nospiestu , tad **LĒNĀM** pārvietojiet spraižu sensoru pa sienu uz labo vai kreiso pusi.
5. Pārvietojot spraižu sensoru, vērojiet tā gaismas diodes. Iedegas maiņstrāvas gaismas diode (A, att., ③) lēni. Tā kā maiņstrāvas vadi parasti ir piestiprināti pie spraižiem, virzienu norādošās gaismas diodes palīdz atrast strāvai pieslēgtus maiņstrāvas vadus, kuri piestiprināti tuvākajam spraislim.
 - Ja iedegas  (A, att., ⑦), virziet spraižu sensoru pa kreisi līdz tuvākajam spraislim.
 - Ja iedegas  (A, att., ④), virziet spraižu sensoru pa labi līdz tuvākajam spraislim.
 - Ja 0,05–0,5 m (2–18 collas) lielā attālumā no spraižu sensora pašreizējās pozīcijas tiek atrasts maiņstrāvas spriegums, mirgo maiņstrāvas gaismas diode (A, att., ③).
 - Ja maiņstrāvas spriegums tiek konstatēts netālu no spraiža centra, mirgo maiņstrāvas gaismas diode un iedegas centra gaismas diode (A, att., ⑤) un no spraižu sensora atskan īsi skaņas signāli (pamīšus) (liecinot, ka atrasts maiņstrāvas spriegums), tad garš, nepārtraukts skaņas signāls (liecinot, ka atrasts spraiža centrs); tie pārtrauc skanēt, kad atlaiz .

Piezīme. Statiskie elektrības lādiņi, kas var uzkrāties uz ģipškartona un citām virsmām, paplašina sprieguma atklāšanas zonu vairākas collas uz katru pusi no faktiskā elektriskā vada novietojuma. Lai palīdzētu atklāt elektriskā vada pozīciju, skenējiet, turot iekārtu 13 mm - 50 mm attālumā no sienas virsmas vai novietojiet savu otro roku uz virsmas aptuveni 30 cm no sensora.

Apkope

- Kad spraišu sensors netiek lietots, ar mitru lupatīņu notīriet ārējās virsmas, tad ar mikstu, sausu lupatīņu noslaukiet spraišu sensoru pilnībā sausu.
- Kaut arī spraišu sensora ārpusē ir noturīga pret šķīdinātājiem, tos **NEDRĪKST** lietot spraišu sensora tīrīšanai.
- Uzglabājiet spraišu sensoru tīrā vietā, kur temperatūra ir robežās no -20 °C (-4 °F) līdz +70 °C (+158 °F).

Problēmu novēršana

Mirgo gaismas diode ☹

Akumulatori ir gandrīz tukši.

- Pārbaudiet AAA akumulatorus:
 - visiem akumulatoriem jābūt ievietotiem pareizi saskaņā ar (+) un (-) atzīmēm akumulatora nodalījumā;
 - akumulatoru saskarvietām jābūt tīrām, un uz tām nedrīkst būt rūsas traipu;
 - jāizmanto jauni, augstas kvalitātes akumulatori, lai mazinātu akumulatoru noplūdes risku.
- AAA akumulatoriem jābūt labā darba kārtībā. Ja rodas šaubas, ievietojiet jaunus akumulatorus.

Gaismas diodi ☹ nevar ieslēgt

Akumulatori ir izlādējušies.

- Ievietojiet spraišu sensorā divus jaunus, zināma ražotāja, augstas kvalitātes AAA akumulatorus.
- Visiem akumulatoriem jābūt ievietotiem pareizi saskaņā ar (+) un (-) atzīmēm akumulatora nodalījumā.

Spraišu sensors neatrod spraišus

- Pārbaudiet, vai akumulatori ir labā darba kārtībā.
- Pārbaudiet, vai spraišu sensors novietots uz sienas, kas izgatavota no ģipskartona vai cita plaši izmantota būvmateriāla. Spraišu sensors nav paredzēts sienām, kas izgatavotas no betona, javai, blokam, ķieģeļu mūrim, apmetumam, mikstajam segumam, ar foliju aptītiem materiāliem, metāla virsmām vai keramikas flīzēm
- Spraišu sensoram jābūt novietotam līdzeni uz sienas, vertikālā pozīcijā (paralēli sienai vai durvīm), un jātur nospiesta centra poga, vienlaikus **LĒNI** virzot spraišu sensoru pa sienu.

- Siena nedrīkst būt pārāk bieza. STH77587 paredzēts ≤ 19 mm (0,75 collas) biezām sienām, un STH77588 paredzēts ≤ 38 mm (1,5 collas) biezām sienām.
- Sienas virsmai jābūt gludai.
- Pārbaudiet, vai temperatūra atbilst norādītajam **darba diapazonam un relatīvajam mitrumam**.

Apkalpošana un remonts

Piezīme. Ja instruments ir izjaukts, izstrādājuma garantijas vairs nav spēkā.

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu drīkst veikt tikai pilnvarotā apkopes centrā. Ja remontu vai apkopi veic nekvalificēti darbinieki, var rasties ievainojuma risks. Informāciju par tuvāko STANLEY apkopes centru meklējiet vietnē <http://www.STANLEYTOOLS.com>.

Ierobežotā garantija

Ja viena (1) gada laikā izstrādājums sabojājas materiālu vai darba kvalitātes defektu dēļ, mēs to nomainīsim pret jaunu. **NENODODIET IZSTRĀDĀJUMU ATPAKAĻ VEIKALĀ.** Lai uzzinātu sīkāk informāciju, zvaniet pa tālr. 1-800-262-2161 (darbadienās plkst. 8–17 (EST)) vai apmeklējiet vietni www.STANLEYTOOLS.com.

Tehniskie dati

	STHT77587	STHT77588
Koka spraišu atrašana	maks. 19 mm (0,75 collas) bieža ģipškartona siena	maks. 25 mm (1 colla) bieža ģipškartona siena
Metāla spraišu atrašana	maks. 19 mm (0,75 collas) bieža ģipškartona siena	maks. 38 mm (1,5 collas) bieža ģipškartona siena
Strāvai pieslēgtu maiņstrāvas vadu atrašana 110 V pie 60 Hz (220 V pie 50 Hz)	maks. 50,8 mm (2 collas) bieža ģipškartona siena no 0,05–0,5 m (2–18 collas) liela attāluma iedegas maiņstrāvas gaismas diode	
Precizitāte: koka spraiša centrs	+/- 6,35 mm (1/4 collas) aiz 12,7–19 mm (1/2–3/4 collas) biezas ģipškartona sienas	+/- 6,35 mm (1/4 collas) aiz 12,7–38 mm (1/2–1,5 collas) biezas ģipškartona sienas
Precizitāte: metāla spraiša centrs	+/- 6,35 mm (1/4 collas) aiz 12,7–19 mm (1/2–3/4 collas) biezas ģipškartona sienas	+/- 6,35 mm (1/4 collas) aiz 12,7–38 mm (1/2–1,5 collas) biezas ģipškartona sienas
Barošanas avots	2 AAA (1,5 V) akumulatori (3 V līdzstrāva)	
Akumulatora darbības laiks	≤ 10 h nepārtraukta lietošana pie < 2,4 V (+/- 0,3 V); mirgo barošanas gaismas diode Φ , kas liecina par gandrīz tukšiem akumulatoriem	
Automātiskā kalibrēšana	Jā	
Automātiskā izslēgšana, atlaižot ieslēgšanas pogu	Jā	
Neskrāpējoša virsma	Jā	
Relatīvais mitrums	35–55 %	
Darba temperatūra	No 0 līdz 50 °C (no 32 līdz 122 °F)	
Uzglabāšanas temperatūra	No -20 līdz 70 °C (no -4 līdz 158 °F)	

Содержание

- Информация о детекторе неоднородностей
- Безопасность пользователя
- Техника безопасности при обращении с аккумуляторными батареями
- Установка батареек AAA
- Эксплуатация детектора неоднородностей
- Техническое обслуживание
- Неисправности и способы их устранения
- Обслуживание и ремонт
- Гарантия
- Технические характеристики

Информация о детекторе неоднородностей

Для обнаружения деревянных и металлических балок, а также проводки переменного тока через листы гипсокартона и другие строительные материалы детектор неоднородностей STHT77587/STHT77588 использует электронные сигналы.

ПОЖАЛУЙСТА, УЧТИТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ:

- Датчик неоднородностей неспособен обнаружить объекты под бетоном, цементным раствором, бетонными панелями, кирпичной кладкой, штукатуркой, коврами, фольгой, металлическими поверхностями и керамической плиткой.
- Детектор неоднородностей не предназначен для обнаружения цветных металлов или пластмассовых объектов, таких как трубы.

При обнаружении центра деревянной или металлической опоры при одном прохождении по поверхности на детекторе неоднородностей STHT77587/STHT77588 загорится светодиод и прозвучит звуковой сигнал. Отверстие для нанесения отметок позволяет с легкостью отметить центр опоры.

Декларация о соответствии нормам ЕС



Stanley настоящим заявляет, что продукт STHT77587/STHT77588 соответствует всем основным требованиям и всем прочим положениям Директивы 1999/5/EC.

Полный текст Декларации соответствия ЕС можно запросить у Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Бельгия. Кроме того, он доступен по следующему интернет-адресу: www.2helpU.com.

Безопасность пользователя

Правила техники безопасности

Нижне описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на эти символы.



ОСТОРОЖНО! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может привести к серьезной травме.



ВНИМАНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может стать причиной травмы средней или легкой степени тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ. Указывает на практики, использование которых не связано с получением травмы, но могут привести к порче имущества, если их не избежать.

Если у вас есть вопросы или комментарии по данному или какому-либо другому инструменту STANLEY®, посетите www.2helpU.com.



ОСТОРОЖНО!
Внимательно прочтите все инструкции. Несоблюдение представленных в данном руководстве правил и инструкций может привести к тяжелым травмам.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО



ОСТОРОЖНО:
Следующую информацию этикетки можно найти на вашем инструменте для вашей безопасности.



ОСТОРОЖНО:

Если оборудование используется в порядке, не указанном производителем, может быть нарушена защита, обеспечиваемая оборудованием.



ВНИМАНИЕ!

Защищайте свои глаза. Надевайте защитные очки.



ОСТОРОЖНО!

Данный инструмент не является измерительным устройством и не должно использоваться в качестве альтернативы вольтметру.



ОСТОРОЖНО!

Светодиод или символ обнаружения напряжения является всего лишь индикатором, который в некоторых ситуациях, например, неисправности прибора или неправильной эксплуатации может не точно отражать наличие напряжения в стене, и поэтому не следует полагаться исключительно на индикаторы опасного напряжения. Следует пользоваться также и другими свидетельствами, такими как строительные чертежи, визуальный контроль проводки или кабельных вводов.

Обязательно придерживайтесь надлежащих практик обеспечения безопасности и применяйте отдельные методики обнаружения напряжения перед началом проведения работ.



ОСТОРОЖНО!

Всегда отключайте питание переменного тока при работе рядом



с проводкой. ОСТОРОЖНО!

Экранированные проводники и проводники в металлических трубопроводах, цоколях, металлизированных стенах или толстых, плотных стенах могут не быть обнаружены.



ВНИМАНИЕ!

Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда используйте защитные очки. В зависимости от условий эксплуатации, использование средств индивидуальной защиты, таких как респиратор, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, уменьшает риск получения травм.

ВАЖНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Убедитесь в правильности обнаружения проводников под напряжением. Удерживайте детектор неоднородностей STHT77587/STHT77588 только за рукоятку. Зажмите между большим пальцем и остальными, касаясь ладонью (Рисунок ©).

Руководство по безопасности аккумулятора



ОСТОРОЖНО!

Батареи могут взорваться или может произойти утечка электролита, что может привести к пожару. Для снижения риска необходимо соблюдать следующие правила:

- В точности следуйте инструкциям и предупреждениям на упаковке и ярлыке батареи.
- Всегда правильно устанавливайте батареи, в соответствии с полярностью (+ и -), указанной на батарее и оборудовании.
- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте одноразовые батареи.
- Не устанавливайте новые батареи вместе со старыми. Заменяйте все батареи одновременно и используйте для замены батареи одного и того же типа и марки.
- Немедленно извлекайте отработавшие батареи

и утилизируйте их в соответствии с местными нормами.

- Не сжигайте отработавшие батареи.
- Храните батареи в местах, недоступных для детей.

Установка батареек AAA

Вставьте две новые батарейки AAA в детектор неоднородностей STHT77577 или STHT77588.

1. Чтобы открыть крышку батарейного отсека (рис. **Б** ①), поднимите язычок в нижней части детектора неоднородностей.
2. Приподнимите крышку вверх (Рисунок **Б** ②) и снимите ее, как только она отделится от детектора неоднородностей.
3. Установите две новые, высококачественные батарейки AAA, соблюдая полярность – и +, как отмечено внутри батарейного отсека (рис. **Б** ③).
4. Установите крышку обратно на заднюю часть детектора неоднородностей.
 - Вставьте два язычка в верхней части крышки в отверстия в детекторе неоднородностей (Рисунок **Б** ④).
 - Медленно опускайте крышку и нажмите на нее, чтобы зафиксировать замки в детекторе неоднородностей (Рисунок **Б** ⑤).
5. Нажмите  для проверки детектора неоднородностей.
 - При включении на одну секунду должны загореться все светодиоды, кроме зеленого светодиода питания Φ , а затем погаснуть.
 - При нажатии  должен загореться зеленый светодиод питания Φ . Это указывает на исправное состояние батарей. Если светодиод мигает или загорается, необходимо заменить батареи.

Эксплуатация детектора неоднородностей

Детектор неоднородностей поможет вам найти деревянные или металлические опоры и проводку переменного тока под гипсокартоном.

- STHT77587 может обнаруживать объекты под

гипсокартоном толщиной 3/4 дюйма (19 мм).

- STHT77588 может обнаруживать объекты под гипсокартоном толщиной 1,5 дюйма (38 мм).
- STHT77587 и STHT77588 обнаруживают напряжение переменного тока под гипсокартоном толщиной 2 дюйма (50,8 мм).
- При обнаружении переменного напряжения детектор неоднородностей начинает издавать повторяющиеся (переменные) звуковые сигналы, а также загорается светодиод АС (Рисунок **А** ③).
- При обнаружении центра опоры, а также загорается центральный светодиод (Рисунок **А** ⑤).
- В случае одновременного обнаружения проводки и центра опоры детектор неоднородностей будет издавать одновременно короткий и долгий звуковой сигнал, а также одновременно загорятся центральный светодиод и светодиод АС. Светодиодные индикаторы переменного тока будут постоянно мигать.

Поиск опоры

1. Для правильного удерживания детектора неоднородностей расположите большой палец с одной стороны инструмента, а указательный палец и ладонь по центру детектора неоднородностей. Остальные пальцы должны располагаться с другой стороны инструмента (Рисунок **С**).
2. Прижмите детектор неоднородностей к стене параллельно двери или окну на той же стене. Они помогут вам определить положение опор за стеной.
3. Не перемещая детектор неоднородностей, нажмите и удерживайте указательным пальцем , пока все светодиоды (кроме зеленого светодиода питания Φ) не выключатся (1 с).
4. Продолжая удерживать , МЕДЛЕННО перемещайте детектор неоднородностей влево или вправо по стене.
5. Перемещая детектор неоднородностей по стене, следите за светодиодами детектора неоднородностей.
 - Если загорается  (Рисунок **А** ⑦), переместите детектор неоднородностей влево, чтобы найти ближайшую опору.
 - Если загорается  (Рисунок **А** ④), переместите детектор неоднородностей вправо, чтобы найти

ближайшую опору.

6. Когда загорится центральный светодиод (Рисунок (А) ⑤), это значит, что детектор обнаружил центр балки (Рисунок (Д) ①).

- Прекратите перемещение детектора неоднородностей.
- Отпустите кнопку  (Рисунок (Д) ②).

7. Отметьте центр опоры через отверстие в детекторе неоднородностей (Рисунок (Д) ③) с помощью карандаша.

8. Для поиска другой опоры в стене повторите те же шаги.

Поиск проводки под напряжением

1. Для правильного удерживания детектора неоднородностей расположите большой палец с одной стороны инструмента, а указательный палец и ладонь по центру детектора неоднородностей. Остальные пальцы должны располагаться с другой стороны инструмента (Рисунок (С)).

2. Аккуратно прижмите детектор неоднородностей к стене параллельно двери или окну на той же стене. Они помогут вам определить положение опор за стеной.

3. Не перемещая детектор неоднородностей, нажмите и удерживайте , пока все светодиоды (кроме зеленого светодиода питания ) не выключатся (1 с).

4. Продолжая удерживать , МЕДЛЕННО перемещайте детектор неоднородностей влево или вправо по стене.

5. Перемещая детектор неоднородностей, следите за светодиодами. Светодиод АС (Рисунок (А) ③) начнет гореть. Поскольку обычно проводка крепится к опорам, светодиоды направления помогут вам найти проводку, прикрепленную к ближайшей опоре.

- Если загорается  (Рисунок (А) ⑦), переместите детектор неоднородностей влево, чтобы найти ближайшую опору.
- Если загорается  (Рисунок (А) ④), переместите детектор неоднородностей вправо, чтобы найти ближайшую опору.
- При обнаружении напряжения переменного тока в пределах 2–18 дюймов (0,05–0,5 м) от текущего

положения щупа датчика, светодиодный индикатор переменного тока (Рисунок (А) ③) замигает.

- При обнаружении напряжения переменного тока вблизи щупа датчика светодиодный индикатор замигает, а также загорится центральный красный светодиодный индикатор (Рисунок (А) ⑤) и датчик будет издавать короткие чередующиеся звуковые сигналы (обнаружен перем. ток), за которыми последует длительный непрерывный звуковой сигнал (обнаружен центр щупа). Сигналы будут повторяться до тех пор, пока вы не отпустите .

Примечание: Заряды статического электричества, которые могут образоваться на гипсокартоне и прочих поверхностях, увеличат область обнаружения напряжения на несколько дюймов в каждую сторону от фактической электропроводки. Для обеспечения обнаружения положения проводника выполняйте сканирование, удерживая прибор на расстоянии 13 mm - 50 mm от поверхности стены или поместите вторую руку на поверхность на расстоянии в приблизительно 30 см от детектора.

Техническое обслуживание

- Если детектор неоднородностей не используется, очистите внешние части влажной тканью и протрите лазер сухой мягкой тканью, чтобы полностью его высушить.
- Корпус детектора неоднородностей устойчив к растворителям, но тем не менее, НИКОГДА не используйте растворители для чистки детектора неоднородностей.
- Датчик с щупом следует хранить в чистом месте при температуре окружающей среды от -4 °F (-20 °C) до 158 °F (70 °C).

Неисправности и способы их устранения

Мигает светодиод

Батареи разряжены.

- Проверьте батарейки AAA и убедитесь, что:
 - Каждая батарейка правильно вставлена, согласно маркировке (+) и (-) внутри батарейного отсека.

- Контакты батареек чистые и без признаков ржавчины или коррозии.
- Для снижения риска утечки используйте новые, высококачественные батарейки.
- Убедитесь, что батарейки AAA находятся в рабочем состоянии. При наличии сомнений, попробуйте установить новые батарейки.

Светодиод Φ не загорается

Отсутствует питание от батарей.

- Установите две новые, высококачественные марочные батарейки AAA в детектор неоднородностей.
- Убедитесь, что каждая батарейка правильно вставлена, согласно маркировке (+) и (-) внутри батарейного отсека.

Детектор неоднородностей не обнаруживает опоры

- Убедитесь, что батарейки исправны.
- Прижимайте детектор неоднородностей к гипсокартону и другим часто используемым строительным материалам. Датчик неоднородностей неспособен обнаружить объекты под бетоном, цементным раствором, бетонными панелями, кирпичной кладкой, штукатуркой, коврами, фольгой, металлическими поверхностями и керамической плиткой.
- Плотно прижмите детектор неоднородностей к стене в вертикальном положении (параллельно двери или окну), нажмите и удерживайте центральную кнопку и **МЕДЛЕННО** перемещайте инструмент вдоль стены.
- Убедитесь, что стена не слишком толстая. STHT77587 может использоваться на стенах толщиной $\leq 0,75$ дюйма (19 мм), а STHT77588 на стенах толщиной $\leq 1,5$ дюйма (38 мм).
- Стена должна быть гладкой.
- Убедитесь, что **рабочая температура и относительная**

влажность соответствуют спецификации.

Обслуживание и ремонт

***Примечание.** Разборка инструмента аннулирует гарантию на изделие.*

Чтобы обеспечить БЕЗОПАСНОСТЬ и НАДЕЖНОСТЬ работы устройства, ремонт, обслуживание и регулировку следует проводить в авторизованных сервисных центрах. Техническое обслуживание, выполненное неквалифицированными лицами, может создать риск получения травм. Чтобы найти ближайший сервисный центр STANLEY, посетите www.2helpU.com.

Ограниченная гарантия

В случае неисправности инструмента в результате дефекта материалов или производства в течение одного (1) года эксплуатации, он подлежит гарантийной замене. НЕ ВОЗВРАЩАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ В МАГАЗИН. Для получения более подробной информации позвоните по номеру 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) или зайдите на сайт www.2helpU.com.

Технические характеристики

	STHT77587	STHT77588
Обнаружение деревянных опор	гипсокартон толщиной до 0,75 дюйма (19 мм)	гипсокартон толщиной до 1 дюйма (25 мм)
Обнаружение металлических опор	гипсокартон толщиной до 0,75 дюйма (19 мм)	гипсокартон толщиной до 1,5 дюйма (38 мм)
Обнаружение проводки переменного тока 110 В при 60 Гц (220 В при 50 Гц)	гипсокартон толщиной до 2 дюймов (50,8 мм) светодиод АС загорается на расстоянии 2–18 дюймов (0,05–0,5 м)	
Точность — Центр деревянной опоры	+/- 1/4 дюйма (6,35 мм) для толщины менее 1/2–3/4 дюйма (12,7–19 мм)	+/- 1/4 дюйма (6,35 мм) для толщины менее 1/2–1,5 дюйма (12,7–38 мм)
Точность — Центр металлической опоры	+/- 1/4 дюйма (6,35 мм) для толщины менее 1/2–3/4 дюйма (12,7–19 мм)	+/- 1/4 дюйма (6,35 мм) для толщины менее 1/2–1,5 дюйма (12,7–38 мм)
Источник питания	2 батарейки типа ААА (1,5 В) (3 В пост. тока)	
Время работы батареи	≤ 10 ч постоянного использования при <2,4 В (+/- 0,3 В), для отображения низкого уровня заряда будет мигать индикатор питания Ф	
Автоматическая калибровка	Да	
Автоматическое выключение при отпускании кнопки «Оп» (вкл.)	Да	
Не портит поверхность	Да	
Относительная влажность	35 %–55 %	
Рабочая температура	от 0 °C до 50 °C (от 32 °F до 122 °F)	
Температура хранения	от -20 °C до 70 °C (от -4 °F до 158 °F)	

